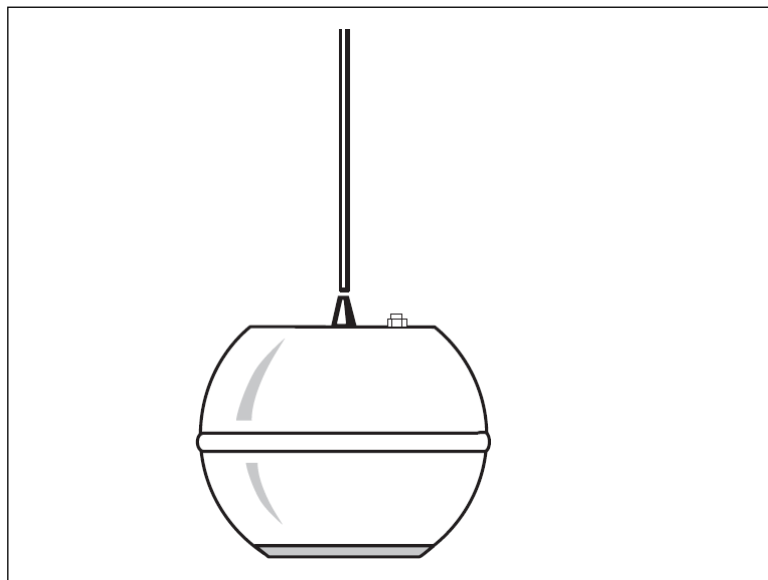




RB 2033-EN54

**Enceinte sphérique coaxiale
Conforme EN54-24**

**Coaxial spherical speaker
EN54-24 compliant**

1-DESCRIPTION

Le **RB 2033-EN54** est un diffuseur sonorecoaxial de hautes performances acoustiques, destiné à la sonorisation de surfaces importantes comme les commerces, supermarchés, restaurants, parcs d'exposition, halls dont la hauteur sous plafond est supérieure ou égale à 4m.

Le design du **RB 2033-EN54** permet de l'intégrer aisément dans tous les décors.

Le **RB 2033-EN54** intègre un haut-parleur de 17cm, associé à un tweeter disposé dans l'axe.

Le **RB 2033-EN54** est conforme à la norme EN54-24 relative aux systèmes d'alarme incendie.

La sélection de puissance peut être ajustée de façon simple grâce au commutateur de sélection placé sur la face arrière du **RB 2033-EN54**.

2-DESCRIPTION

The **RB 2033-EN54** is a coaxial high acoustic performance speaker designed for public address of large surface areas such as shops, supermarkets, restaurants, exhibition centres and public halls ceilings higher than 4 meters.

The **RB 2033-EN54** is designed to blend easily into all types of décor.

The **RB 2033-EN54** uses a 17 cm loudspeaker with a coaxial tweeter.

The **RB 2035-EN54** complies with EN54-24 standard (loudspeaker for voice alarm systems for fire detection and fire alarm systems).

Different power outputs are selected using a rotary switch at the rear of the **RB 2033-EN54**.

2-CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

Puissance nominale suivant EN54-24 : ... 20W (100V)

Impédance nominale 500Ω (20W)

Autres impédances : 1kΩ(10W), 2kΩ(5W), 4kΩ (2,5W)

Sensibilité :

- 90 dBA (1W/1m/1KHz)
- 103 dbA (20W/1m/1kHz)
- 77 dBA (1W/4m/100Hz-10kHz, bruit rose) suiv. **EN54-24**

1W/4m/500Hz à 4 kHz bande d'octave suivant EN54-24 :

- 500Hz : 61 dB
- 630Hz : 60,8 dB
- 800Hz : 64 dB
- 1000Hz : 65,5 dB
- 1250 Hz : 66 dB
- 1600 Hz : 67,6 dB
- 2000 Hz : 68,5 dB
- 2500 Hz : 67 dB
- 3150 Hz : 68 dB
- 4000 Hz : 65 dB

- 89 dBA (1W/1m/100Hz-10kHz, bruit rose) base EN54-24

Niveau de pression acoustique maximal :

- 90 dB (20W, 4m) (100Hz-10kHz, bruit rose) suiv. EN54-24
- 100 dB (20W, 1m) (100Hz-10kHz, bruit rose) suiv. EN54-24

Réponse en fréquence : 80 Hz - 20 kHz (à -20db)

Angles d'ouvertures (-6db) suiv. EN54-24 :

- 500Hz : 210° (H et V)
- 1kHz : 120° (H et V)
- 2kHz : 80° (H et V)
- 4kHz : 60° (H et V)

Type d'environnement : A (applications intérieures)
selon EN54-24

Haut-parleur 17 cm

Connexion dans boîte de raccordement

Matière : ABS

Couleur : gris RAL 7035

Dimensions : Ø 270mm (Fig. II)

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Nominal Power according EN54-24..... 20W (100V)

Nominal impedance..... 500Ω (20W)

Other impedances : 1kΩ(10W), 2kΩ (5W), 4kΩ (2,5W)

Sensitivity :

- 90 dBA (1W/1m/1kHz)
- 103 dBA (20W/1m/1kHz)
- 77 dBA (1W/4m/100Hz-10kHz, pink noise) acc. **EN54-24**

1W/4m/500Hz à 4 kHz bande d'octave suivant EN54-24 :

- 500Hz : 61 dB
- 630Hz : 60,8 dB
- 800Hz : 64 dB
- 1000Hz : 65,5 dB
- 1250 Hz : 66 dB
- 1600 Hz : 67,6 dB
- 2000 Hz : 68,5 dB
- 2500 Hz : 67 dB
- 3150 Hz : 68 dB
- 4000 Hz : 65 dB

- 89 dBA (1W/1m) (100Hz-10kHz, pink noise) acc. EN54-24

Maximum sound pressure level :

- 90 dB (20W, 4m) (100Hz-10kHz, pink noise) acc. EN54-24
- 100dB (20W, 1m) (100Hz-10kHz, pink noise) acc. EN54-24

Frequency response : 80 Hz - 20 kHz (at -20db)

Coverage angle (-6db) according EN54-24 :

- 500Hz : 210° (H and V)
- 1kHz : 120° (H and V)
- 2kHz : 80° (H and V)
- 4kHz : 60° (H and V)

Environment : A (indoor applications) according to
EN54-24

Speaker.....17 cm

Connexionin connection box

Material :ABS

Color.....grey RAL 7035

Dimensions.....Ø 270mm



Poids.....2,27Kg

Note : l'ensemble des caractéristiques a été mesurée en chambre anéchoïque.

Axe de référence : axe vertical de la sphère constituant le RB2033-EN54.

Plan de référence : plan de la face avant du RB 2033-EN54

Plan horizontal : plan qui passe par l'axe de référence et est perpendiculaire au plan de référence.

Weight 2,27Kg

Note : all specifications have been measured in an anechoic chamber.

Reference axis: vertical axis of the sphere

Reference plane: plan of the front side of the RB 2033-EN54

Horizontal plane: plane which contains the reference axis and is perpendicular to the reference plane.



2- PRESENTATION

Le **RB 2033-EN54** se compose d'une sphère en ABS moulé de couleur gris clair, qui renferme un haut-parleur de 17 cm coaxial protégé par une grille métallique ; un crochet de fixation permet la mise en place d'un moyen de fixation garantissant la conformité aux normes de sécurité des matériels destinés aux lieux publics.

3- UTILISATION

Le système de sélection de puissance par transformateur et commutateur rotatif permet, par la commutation au secondaire, d'obtenir des performances améliorées en qualité et en sécurité de charge (Fig II).

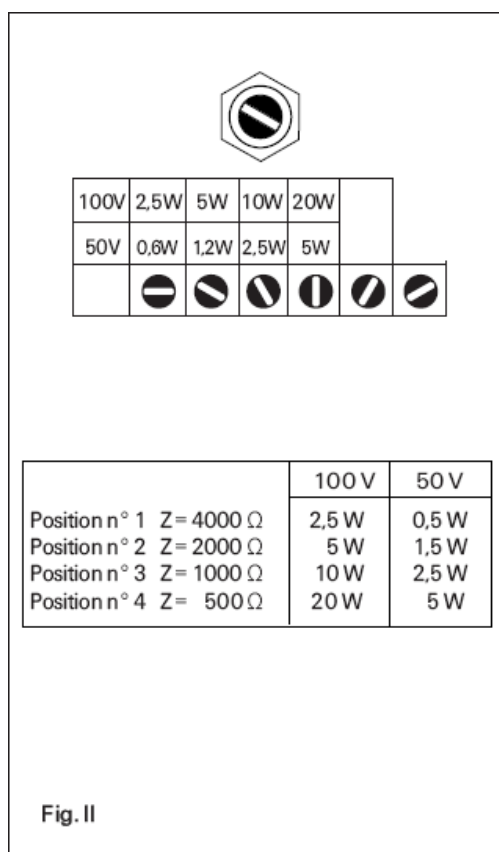
3-PRESENTATION

The **RB 2033-EN54** consists of a ABS moulded sphere, enclosing a 17 cm dynamic loudspeaker with coaxial tweeter and a transformer..

A hanging hook is provided, so it can be used to connect a fixing solution to comply with security regulations for material used in public area.

4-USAGE

Different power outputs are selected using the system of a transformer and rotary switch (Fig. II). By switching the secondary circuit, this gives better results both in terms of quality and correct loading.



5-INSTALLATION

Suspendre préalablement le **RB2033-EN54** à la structure du bâtiment en se servant du crochet de fixation situé sur le dessus du **RB2033-EN54**.

Ouvrir le capot supérieur de la boîte de raccordement située sur le dessus du **RB2033-EN54** ; procéder au raccordement en respectant le câblage suivant :

IN + : bleu

IN - : jaune

OUT + : rouge

OUT - : blanc

5-INSTALLATION

First hanging the **RB2033-EN54** to the building structure by using the hanging hook located on the top of the **RB2033-EN54**.

Open the top cover of the connection box located on the top of the **RB2033-EN54** ; do the connection in respect to the following instructions :

IN + : blue

IN - : yellow

OUT + : red

OUT - : white

Boîte de raccordement/Connection box

Crochet de fixation/Hanging hook



Mesures préventives

Veillez lire attentivement toutes les instructions suivantes

- 1- Observer tous les messages d'avertissement. N'enlevez pas de l'appareil les étiquettes de sécurité ou autres informations.
- 2- N'utilisez l'appareil que pour les applications indiquées, et de la façon appropriée.
- 3- L'utilisation de l'appareil est déconseillée au-dessus de 2000 mètres d'altitude.
- 4- Ne pas obstruer les ouvertures d'aération avec de quelconques objets.
- 5- Respecter une distance minimale autour de l'appareil pour une aération suffisante.
- 6- N'exposez pas l'appareil à la pluie ou à l'humidité (à moins qu'il ne s'agisse d'un appareil conçu pour une utilisation en extérieur – dans ce cas, respectez les instructions qui en incombent).
- 7- Si votre appareil ne fonctionne plus correctement, que l'eau ou des objets ont pénétré à l'intérieur, éteignez-le immédiatement et débranchez-le. Cet appareil ne doit être réparé que par un personnel qualifié.

Preventive Measures

Please read all of the following instructions carefully.

- 1- Observe all warning messages. Do not remove any safety labels or other information from the device.
- 2- Use the device only for its intended purpose and in the proper manner.
- 3- Use of the device is not recommended above 2000 meters.
- 4- Do not obstruct the ventilation openings with any objects.
- 5- Maintain a minimum distance around the device for adequate ventilation.
- 6- Do not expose the device to rain or moisture (unless it is designed for outdoor use – in which case, follow the relevant instructions).
- 7- If your appliance stops working properly, or if water or objects have entered it, turn it off immediately and unplug it. This appliance should only be repaired by qualified personnel.

Appareils audios tels que des haut-parleurs



Pression acoustique élevée, risque de détérioration de l'audition, ne pas écouter à des niveaux de volume élevés pendant des périodes prolongées (supérieur à 90 dB).

Audio devices such as loudspeakers

High sound pressure, risk of hearing damage, do not listen at high volume levels for prolonged periods (above 90 dB).





1438



1270 Avenue de Toulouse 82000 MONTABAN- France

13

1438-CPR-1126

EN54-24

Haut-parleur pour systèmes d'alarme vocale pour systèmes de détection d'incendie
et d'alarme incendie dans les bâtiments

RB 2033-EN54

Type A



Mise au déchet du produit

En fin de vie du produit, s'il est installé sur le territoire français (DOM-TOM inclus) veuillez contacter ECOSYSTEM. BOUYER est adhérent à cet éco-organisme pour la gestion du recyclage de ses produits conformément à directive DEEE.

Dans le cas contraire, veuillez appliquer la réglementation du pays d'installation du produit.



Product disposal

At the end of the product's life, if it is installed in France (including overseas France), please contact ECOSYSTEM. BOUYER is a member of this eco-organisation for recycling its products in accordance with the WEEE Directive.

Otherwise, please comply with applicable regulations in the country where the product is installed.



11 avenue du Girou
31620 VILLENEUVE-LES-BOULOC – France

Tél : + 33(0) 5 63 21 30 00
Fax : + 33(0) 563 03 08 26

www.bouyer.com

Page 6